

Edvard Grieg
Peer Gynt
Piano Concerto
Holberg Suite

COLOGNE NEW PHILHARMONIC
CONDUCTOR:
VOLKER HARTUNG



Edvard Grieg (1841-1904)

1. Peer Gynt Suite from op.46 & op.55

Peer-Gynt Suite aus op.46 & op.55

Suite de „Peer Gynt“ de l' op.46 & op.55

1. Morning Mood (Allegretto pastorale) 4:09
2. The Death of Åse (Andante doloroso) 5:32
3. Anitra's Dance (Tempo di Mazurka) 3:22
4. Arabian Dance (Allegretto vivace) 4:33
5. Solveig's Song (Andante) 5:17
6. In the Hall of the Mountain King (Alla marcia e molto marcato) 2:19

2. Piano Concerto in A minor Op 16

Konzert für Klavier und Orchester a-moll op.16

Concerto pour piano et orchestre en la mineur op.16

1. Allegro molto Moderato 13:41
2. Adagio 7:19
3. Allegro moderato molto e marcato 10:37

3. Suite „From Holberg's Time“ for String Orchestra op.40

Holberg-Suite »Aus alter Zeit« für Streichorchester op.40

Suite »Holberg« pour cordes op.40

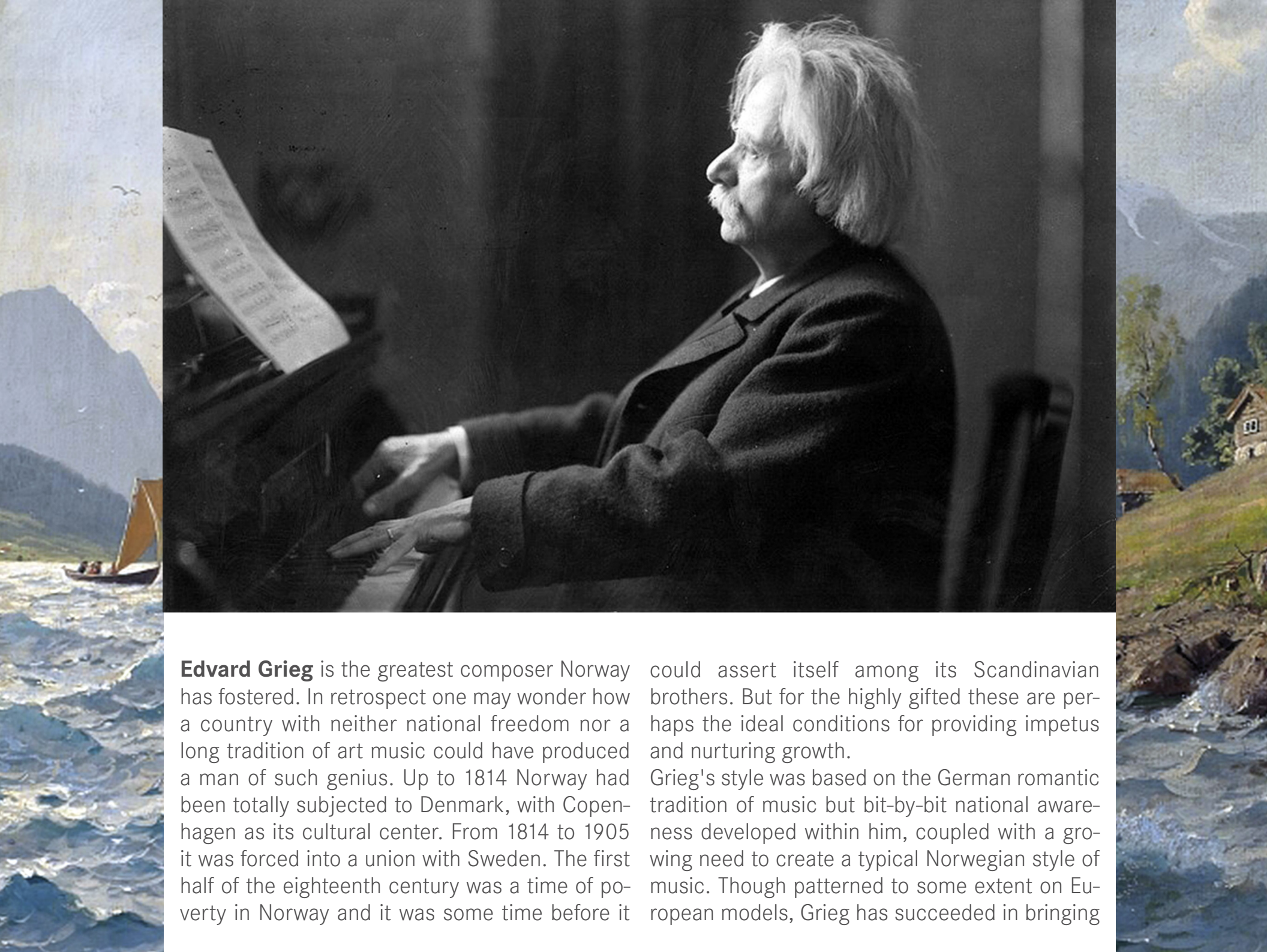
1. Präludium 2:40
2. Sarabande 3:44
3. Gavotte 3:27
4. Air 5:48
5. Rigaudon 4:23

Wang Hai Jie, Klavier

COLOGNE NEW PHILHARMONIC
CONDUCTOR: **VOLKER HARTUNG**

Recording: 1st - 3rd February 2009 at Laeiszhalle Hamburg, Germany
Mastered in 24bit/ 48kHz by Holger Siedler, THS-Studio Dormagen

FrontCover: „...with good Wind“ by Hans Dahl (Oil on Canvas, late 19th Century) ©



Edvard Grieg is the greatest composer Norway has fostered. In retrospect one may wonder how a country with neither national freedom nor a long tradition of art music could have produced a man of such genius. Up to 1814 Norway had been totally subjected to Denmark, with Copenhagen as its cultural center. From 1814 to 1905 it was forced into a union with Sweden. The first half of the eighteenth century was a time of poverty in Norway and it was some time before it

could assert itself among its Scandinavian brothers. But for the highly gifted these are perhaps the ideal conditions for providing impetus and nurturing growth. Grieg's style was based on the German romantic tradition of music but bit-by-bit national awareness developed within him, coupled with a growing need to create a typical Norwegian style of music. Though patterned to some extent on European models, Grieg has succeeded in bringing

these together with elements of Norwegian folk music and his own personal conceptions of Norwegian nature and the Norwegian character. His musical style has become identical to the Norwegian intonation.

Edvard Grieg (1841-1904) ist der größte Komponist, den Norwegen hervorgebracht hat.

Im Nachhinein kann man sich fragen, wie ein unfreies Land ohne eine lange Tradition der Kunstmusik einen Mann von solchem Genie hat hervorbringen können. Denn bis 1814 war Norwegen von Dänemark vollständig beherrscht gewesen, mit Kopenhagen als seinem kulturellen Zentrum. Und von 1814 bis 1905 wurde es in eine Union mit Schweden gezwungen. Die erste Hälfte des 18. Jahrhunderts war zudem eine Zeit der Armut, was dazu führte, dass sich Norwegen erst so spät unter seinen skandinavischen Brüdern durchsetzen konnte.

Aber die Frage beantwortet sich, weil dies vielleicht die idealen Bedingungen und Impulse für Hochbegabte sind, wie Grieg es war. Seine ersten Kompositionen basierten zweifellos auf der deutschen romantischen Musiktradition, aber da sich in ihm poco a poco ein nationales Bewußtsein entwickelte, wuchs in ihm das Bedürfnis, einen typisch norwegischen Musikstil zu schaffen.

Und tatsächlich ist Grieg eine Synthese von Elementen der norwegischen Volksmusik und denen seiner eigenen Vorstellung von der Natur seines Landes gelungen, daß sein Musikstil identisch mit der norwegischen Tonsprache geworden ist.



Edvard Grieg in 1858

Photo by Selmer

Peer Gynt Suite No.1 and 2

for the theater play „Peer Gynt“ by Henrik Ibsen from 1867 belong to the most famous orchestral works of romantic music.

Ibsen and Grieg had met in Rome in 1866, but they never became friends. At this time, Ibsen worked on the dramatic poem 'Peer Gynt' inspired by Norwegian fairy tales by Peter Christen Asbjørnsen. After the success of the poem Ibsen planned to rework this to a stage play and Grieg was commissioned to write the music.

The play premiered on February 24, 1876. From the complete theater work Grieg selected the most popular excerpts and formed two suites in 1888 and in 1891. The suites, carrying the Opus numbers 46 and 55, have become world-famous concert pieces. It includes the famous excerpt entitled, „In the Hall of the Mountain King“.

In this movement the adventures of the anti-hero, Peer Gynt are told, when he steals a bride at her wedding. The angry guests chase him, and Peer falls, hitting his head on a rock. He wakes up in a mountain surrounded by trolls. The music represents the angry trolls taunting Peer and gets louder each time the theme repeats. The music ends with Peer escaping from the mountain.

Die **Peer-Gynt-Suiten für Orchester** op. 46 und 55 nach dem gleichnamigen Drama von Henrik Ibsen von 1867 gehören zu den bekanntesten Orchesterwerken der romantischen Musik.

Ibsen und Grieg hatten sich 1866 in Rom kennengelernt, waren aber nie Freunde geworden. Zu dieser Zeit arbeitete Ibsen an dem dramatischen



Hardanger Fiddle

Photo by Frode Inge Helland (2006)



Gedicht Peer Gynt nach der Vorlage norwegischer Märchen von Peter Christen Asbjørnsen. Nach dem Erfolg der Dichtung plante Ibsen sie zu einem Bühnenstück umzuarbeiten und beauftragte Grieg, die Musik dafür zu schreiben. Das Theaterstück wurde am 24. Februar 1876 uraufgeführt. Aus der dazugehörigen Musik stellte Grieg 1888 und 1891 die Suiten zusammen, welche die Werkbezeichnungen Opus 46 und 55 tragen. Der berühmteste Teil der „Peer Gynt Suite“ ist der Satz „In der Halle des Bergkönigs“.

In diesem Musikstück wird die Episode behandelt, in der der Anti-Held Peer Gynt bei einer Hochzeit eine Braut stiehlt. Die wütenden Gäste jagen ihn, und Peer stürzt und schlägt mit dem Kopf auf einen Felsen auf. Er wacht im Inneren eines Berg auf und ist von Trollen umgeben. Die Musik von „In der Halle des Bergkönigs“ repräsentiert die wütenden Trolle, die Peer verhöhnen. Die Musik endet nach einem furiosen Crescendo mit Peer, der vom Berg entkommt.

The **Hardanger Fiddle** (norwegian hardingfele) is a traditional stringed instrument, which is mainly used in folk music in southern Norway. The instrument is named after the Hardanger region. The fiddle has a flat corpus and, in addition to the four strings for playing, there are further resonance strings made of steel or brass, which, like the viola d'amore, run under the fingerboard and are guided through separate openings in the bridge. Characteristic is the flat, low bridge, which allows the player to play up to three strings simultaneously.

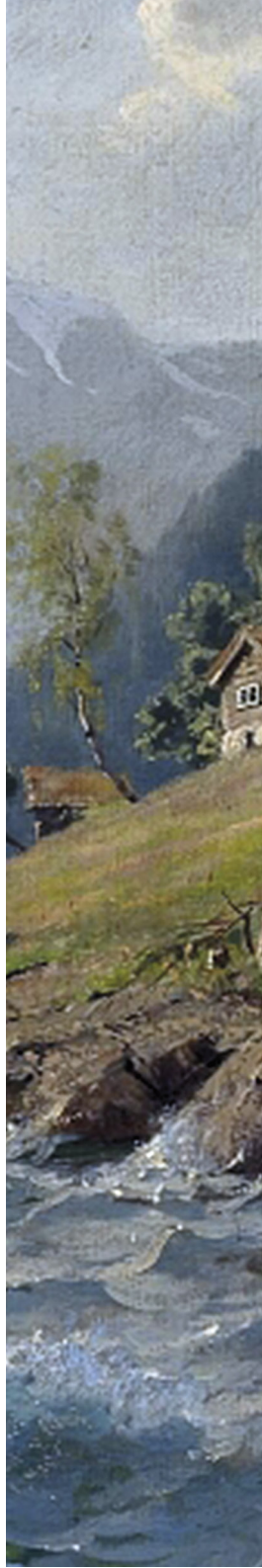
Edvard Grieg often used the folklore repertoire of the Hardanger fiddle for his compositions. The main theme of Grieg's famous piano concerto is supposed to have its roots in one of the traditional melodies. He also composed tunes for the Hardanger Fiddle as part of his score for Ibsen's „Peer Gynt“. The opening phrase of „Morning Mood“ from his orchestra suite is derived from the tuning of the resonance strings of the Hardanger fiddle: A - F# - E - D - E - F# ... etc.

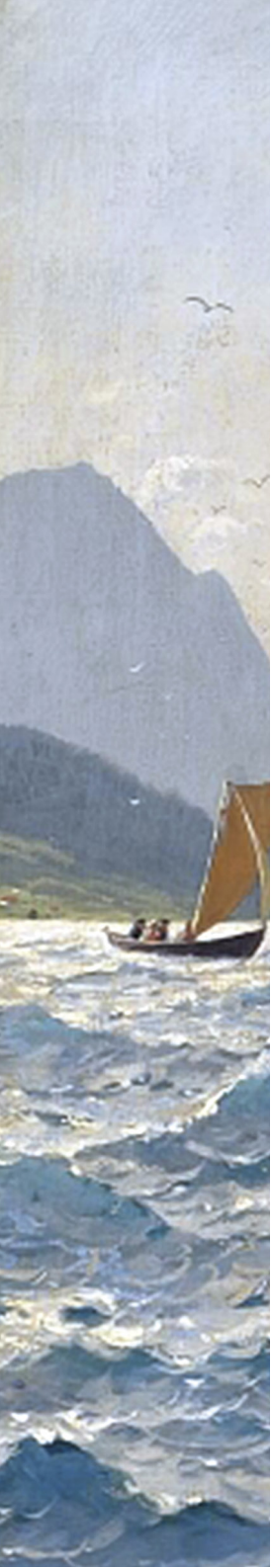
Die **Hardangerfiedel** ist ein traditionelles Saiteninstrument, das ursprünglich für die Musik Norwegens verwendet wurde.

In modernen Designs ist diese Art von Geige der modernen Violine sehr ähnlich, allerdings mit acht oder neun Saiten (anstatt vier wie bei einer Standard-Violine) und mizt dünnerem Holz gebaut. Vier der Saiten sind gespannt und werden wie auf einer Geige gespielt, während der Rest, treffend Resonanzsaiten genannt, unter dem Einfluss der anderen vier ungspielt mitklingen.

Edvard Grieg machte von vielen Hardanger Volksmelodien in seinen Kompositionen Gebrauch und komponierte Melodien für die Hardanger Fiddle als Teil seiner Partitur für Ibsens „Peer Gynt“.

Das Eröffnungsthema der „Morgenstimmung“ aus seiner Peer Gynt-Musik beispielsweise entspricht der Stimmung der Resonanz-Saiten der Hardanger-Geige: A - Fis - E - D - E - Fis ... usw.





The **Piano Concerto in A minor** op.16 is the only concert of the Norwegian composer. It originated in Sjøllerød, where Grieg spent his holiday with his cousin Nina Hagerup, with whom he was just married. Grieg then travelled to Italy and met Franz Liszt in Rome, who made some compositional suggestions for the piano part of the concert. Grieg was a great admirer of composer Robert Schumann. Inspiration for his piano concerto was therefore Schumann's Piano Concerto Op. 54, which shares with it the same key in A minor.

Grieg was also inspired by the Norwegian spring dance „Hallig“ during the composition, whose rhythm is found in the first and in the third movement of the Concerto.

1885 Hugo Wolf found barely enough quality in this music »to lull spectacled virgins into dreams or to convey rhythmic feelings in trained bear« and said: »it is not good in the concert hall«.

Posterity however does not share this judgment: Edvard Grieg's Piano Concerto was a great success already at its premiere on 3 April 1869 in the Casino Theater in Copenhagen and since then has become one of the most popular piano concertos.

Das **Klavierkonzert a-Moll op. 16** ist das einzige Konzert des norwegischen Komponisten. Es entstand in Sjøllerød, wo Grieg mit seiner Kusine Nina Hagerup in Urlaub war, mit der er frisch verheiratet war. Als er in Rom Franz Liszt traf, machte dieser ihm noch einige kompositorische Vorschläge für das Konzert.

Grieg war ein Bewunderer Robert Schumanns. So ähnelt sein Klavierkonzert auch Schumanns Klavierkonzert a-Moll op. 54 und hat mit ihm die Tonart a-Moll gemeinsam.

Ferner ließ sich Grieg bei der Komposition vom norwegischen Springtanz Hallig inspirieren, dessen Rhythmus sich im ersten und im dritten Satz des Konzerts findet.

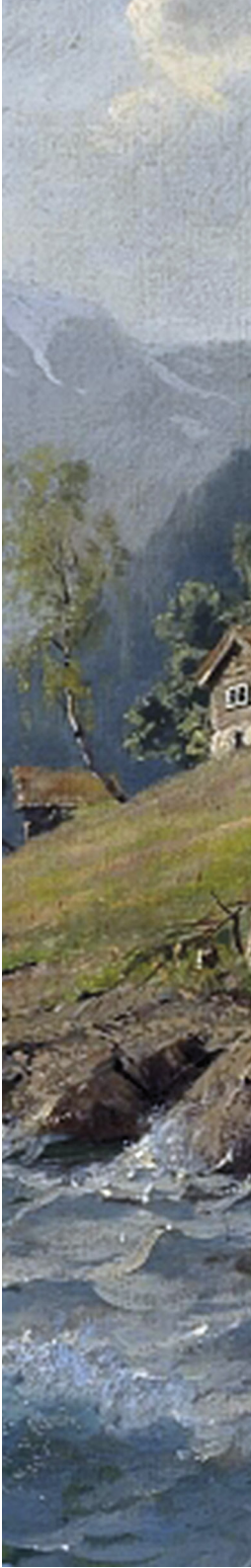
1885 hielt Hugo Wolf das Werk gerade für gut genug, „Brillenschlangen in Träume zu lullen oder rhythmische Gefühle in abgerichteten Bären zu erwecken«, und meinte: »Für den Konzertsaal ist es nicht geeignet“.

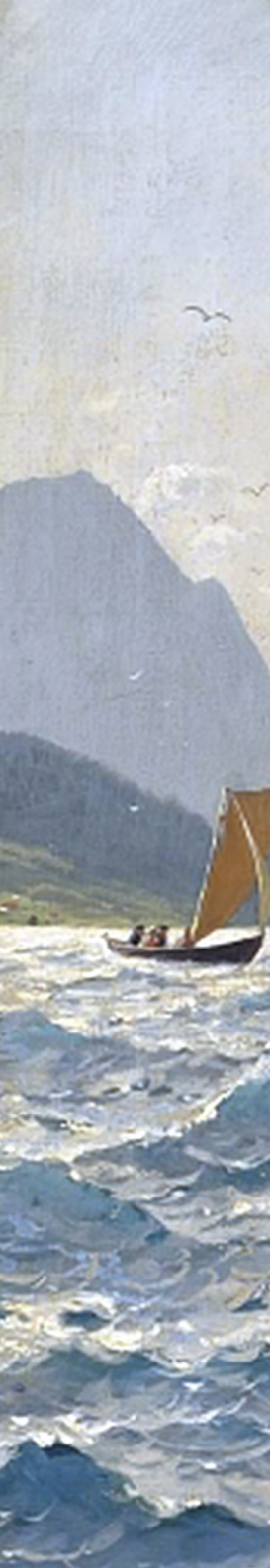
Die Nachwelt teilt dieses Urteil jedoch nicht: Bereits bei seiner Uraufführung im Jahr 1869 im Kasinotheater in Kopenhagen war Griegs Werk ein voller Erfolg und gehört inzwischen zu den beliebtesten Klavierkonzerten.

Holberg-Suite for String Orchestra op.40

The Suite „From Holberg's Time“, Op. 40, is filled with wonderful sonorities, brilliantly utilizing the wide range of colors which a string orchestra can offer. When Grieg composed this work in 1884, for events commemorating the 200th anniversary of the birth of fellow Bergener, Ludwig Holberg (generally acknowledged as the founder of Danish-Norwegian literature), this was a piano suite. A year later Grieg himself transcribed it for string orchestra, and in this „reincarnation“ it became one of the most frequently performed and recorded compositions.

The musical language is a wonderful fusion of baroque stylization, represented by its popular form





of dance suite and clear harmonic progressions, with the unmistakably Nordic melodic material. Edvard Grieg's goal was to create a national form of music, which could give the Norwegian people an identity, and in this respect he was an inspiration to other composers. But the greatness of his works lies not just in this, but also in the fact that he also succeeded in expressing thoughts and emotions, which could be recognized everywhere: music, which people could identify with. Grieg's music transcended national boundaries. Viewed in this perspective, it is evident that he was far more than just a national composer. Inspiration for this work he received at Lofthus at the Hardanger Fjord.

Holberg-Suite für Streichorchester op. 40

Die Suite „Aus Holbergs Zeit op. 40“, ist gefüllt mit wunderbaren Klängen, wobei Grieg brillant das breite Spektrum der Farben nutzt, die das Streichorchester bietet. Zunächst war dieses 1884 entstandene Werk von ihm als Klaviersuite angelegt worden, gedacht als Beitrag für die Veranstaltungen zum Gedenken an den 200. Geburtstag des Bergener Ludwig Baron Holberg (allgemein anerkannt als Begründer der dänisch-norwegischen Literatur). Ein Jahr später aber bearbeitete Grieg selbst es für Streichorchester und in dieser „Reinkarnation“ wurde es eine der am häufigsten aufgeführten und aufgenommenen Kompositionen.

Die musikalische Sprache ist eine herrliche Mischung aus barocker Stilisierung, vertreten durch die von ihm geliebte Form der Tanzsuite, und kla-

ren harmonischen Durchführungen mit dem unverkennbar nordischen melodischen Material, geboren aus der Sehnsucht nach einer nationalen Musik, die dem norwegischen Volk eine Identität geben könnte. Dies ist ihm überzeugend gelungen und so war er denn eine Inspiration für andere norwegische Komponisten. Aber die Größe seiner Werke liegt darin, dass er darüber hinaus Gedanken und Emotionen formte, mit denen sich alle Menschen auf der Welt identifizieren können. Griegs Musik transzendiert mithin Staatsgrenzen und aus dieser Perspektive ist es offensichtlich, dass er weit mehr als nur ein nationaler Komponist ist.

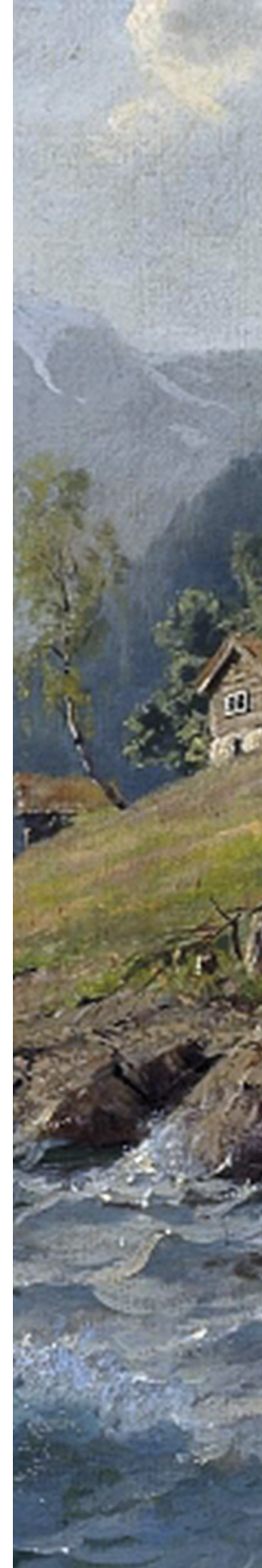
Er wurde durch seinen Aufenthalt in Lofthus am Hardangerfjord zu der Musik inspiriert.

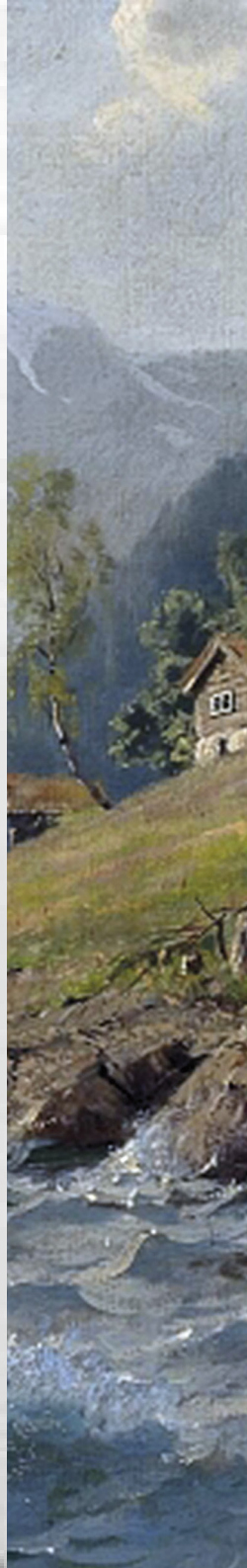
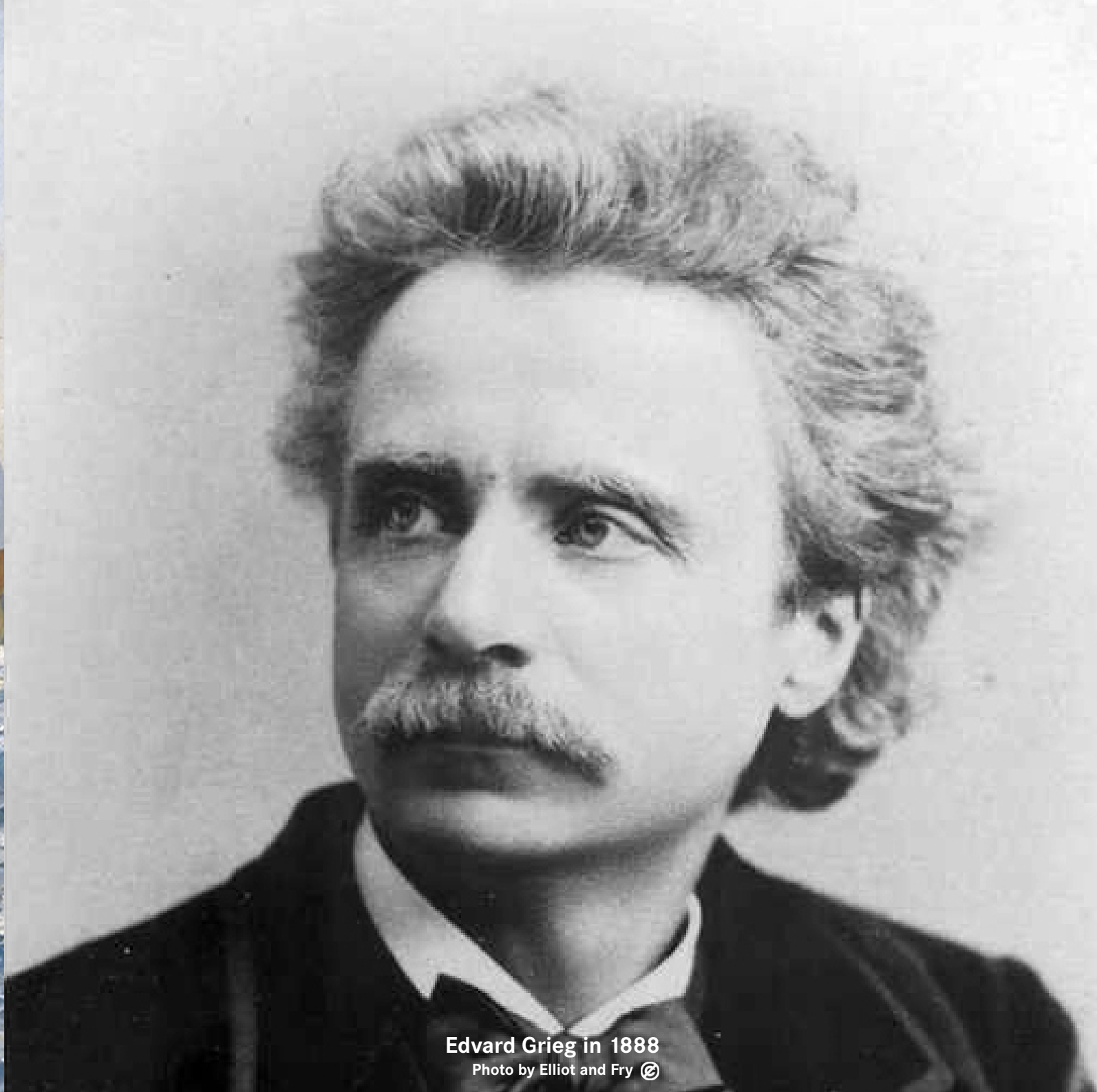
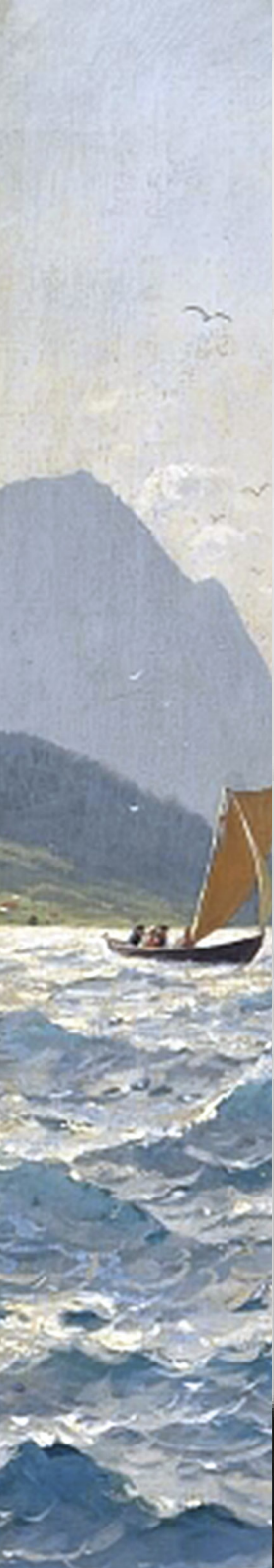
text based on sources by © wikipedia

Chinese pianist **Wang Hai Jie** comes from a family of musicians, and began to learn the piano at the age of four under the guidance of his grandfather. He was then admitted to the Middle School of Tian Jin Music Conservatory at age twelve, and was selected to receive a full scholarship to further his piano study at the Nanyang Academy of Fine Arts in Singapore, with Professor Yu Chun Yee. 1996 he won 2nd Prize at the „YinYuan" Piano Competition in China, Junior Category, and in 1997 2nd Prize Junior Category at the „Bai Si" Piano Competition in China.

In 2000 he was admitted to the Middle School of Tian Jin Music Conservatory.

In 2002 he won Honor Prize at the „Xing Hai" Piano Competition in China and in 2005 he got a





Edvard Grieg in 1888
Photo by Elliot and Fry ©

Special Mentioning for Talent at the „Ibla" International Piano Competition in Italy.

Hai Jie was selected to receive a full scholarship to further his piano study at the Nanyang Academy of Fine Arts in Singapore, with Professor Yu Chun Yee and won 1st Prize at The Music Essential Concerto Prize. In 2008 he was awarded 1st Prize at the prestigious Singapore National Piano Competition.

He is recognized as one of the most talented young pianists of his generation.

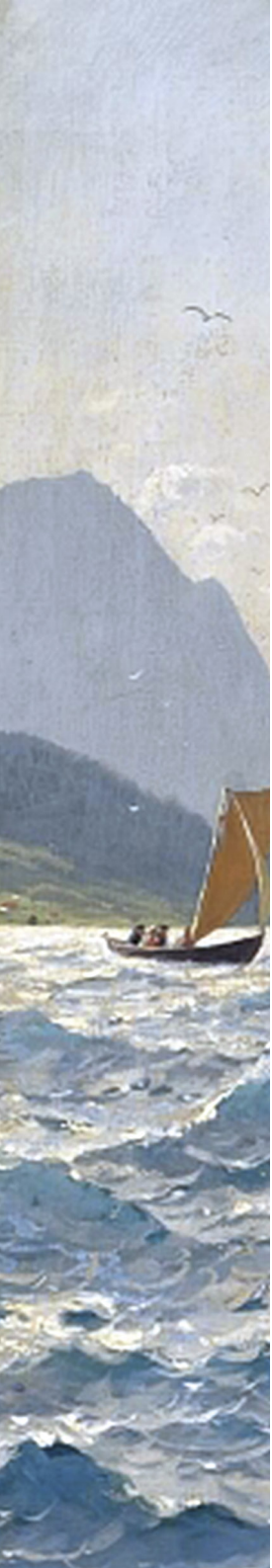
Der chinesische Pianist **Wang Hai Jie** stammt aus einer Musikerfamilie und begann im Alter von vier Jahren unter der Leitung seines Großvaters Klavier zu lernen.

Er wurde dann mit zwölf Jahren an die Mittelschule des Tian Jin Music Konservatoriums aufgenommen und erhielt ein volles Stipendium, um sein Klavierstudium an der Nanyang Akademie der Schönen Künste in Singapur mit Professor Yu Chun Yee weiterzuführen. 1996 gewann er den 2. Preis beim „Yin Yuan" Klavierwettbewerb in China in der Junior-Kategorie und 1997 den 2. Preis beim „Bai Si" Klavierwettbewerb in China.

Im Jahr 2000 wurde er in die Mittelschule des Tian Jin Musikkonservatoriums aufgenommen.

2002 gewann er beim „Xing Hai" Klavierwettbewerb in China den Ehrenpreis und erhielt 2005 eine besondere Erwähnung für Talent beim Internationalen Klavierwettbewerb „Ibla" in Italien. Hai Jie führte sein Klavierstudium an der Nanyang Academy of Fine Arts in Singapur mit Professor Yu Chun Yee weiter und gewann den 1. Preis beim





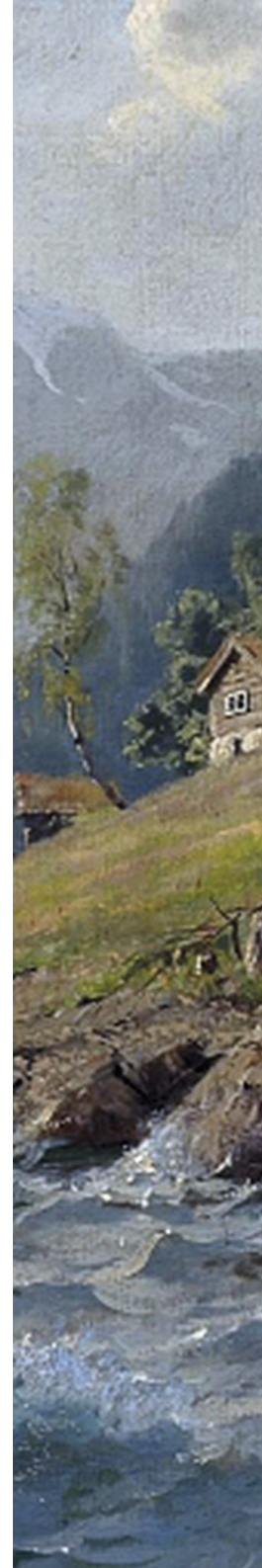
Preis des Musik-Wettbewerbs. 2008 erhielt er den 1. Preis bei der renommierten Singapore National Piano Competition. Er gilt als einer der talentiertesten jungen Pianisten seiner Generation.

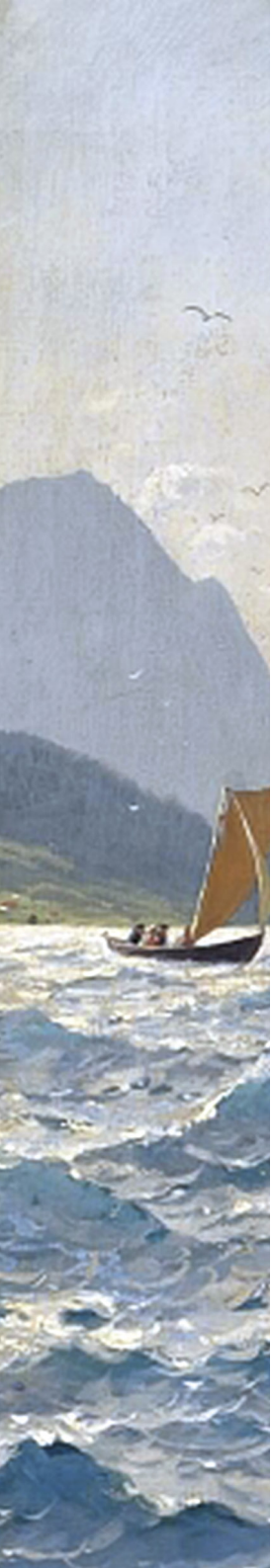
Volker Hartung und die Junge Philharmonie Köln sind eins. Geboren in Köln studierte Volker Hartung Viola an der Musikhochschule Köln mit Lehrern wie Gérard Ruymen und Rainer Moog sowie dem Amadeus-Quartett. Im Jahre 1980 ermöglichte ihm ein amerikanisches Stipendium das Studium an der Juilliard School of Music in New York City unter Meistern wie Ivan Galamian, Joseph Gingold und dem Juilliard String Quartet.

Anschließend studierte er am California Institute of the Arts in Los Angeles bei Alan de Veritch und William Primrose. Zurück in Deutschland studierte er Dirigieren bei Andreas Brockmann und Sergiu Celibidache in München. Unter ihrem Einfluss und dem der Dirigenten Toscanini, Fritz Busch und Jewgenij Mrawinskij entwickelte Hartung ein besonderes Verständnis für die französischen, italienischen, deutschen und slawischen Musik-Traditionen. Und so bietet er heute ein entsprechend umfangreiches Repertoire, das er kontinuierlich erweitert und an seine Musiker und das Publikum in intensiven Proben und atemberaubenden Darbietungen weitergibt. Neben seiner Tätigkeit als weltweit gefragter Dirigent ist ein besonderer Schwerpunkt seiner Arbeit die Förderung und Entwicklung junger Talente.

1986 war das Jahr, in dem er Chefdirigent der Jungen Philharmonie Köln wurde, deren Grundstein Erich Kluge, der außergewöhnliche Kölner Kontrabassist, 14 Jahre zuvor gelegt hatte. Seine Idee war es, ein

alternatives Kultorchester für Klassikfreaks zu schaffen. Programmkonzeption wie Musizierstil des Ensembles erlangten schnell die Sympathie des Publikums, wobei die Junge Philharmonie Köln damals noch als kleines Ensemble mit wechselnden Besetzungen - vor allem in der Pädagogischen Hochschule in Köln - auftrat. Volker Hartung war es dann, die Junge Philharmonie Köln zu einem großen Orchester heranwachsen zu lassen, das er in weltweiten, erfolgreichen Konzertreisen auf allen Kontinenten und auf zahlreichen internationalen Musikfestivals bekannt machte. Schon die ersten Symphoniekonzerte fanden großen Anklang bei Funk, Fernsehen und Presse. Seither begeistert die Junge Philharmonie Köln bei ihren vielen Auftritten durch ihr mitreißendes Musizieren unzählige Menschen, da sie zu einem Interpretationsstil fand, in dem sich zupackender Elan und erfrischendes Temperament mit unbedingter Werktreue verbindet. Zahlreiche Aufnahmen und CD-Produktionen entstanden und so wurde aus dem Ensemble in jahrelanger Arbeit ein erstklassiges Symphonieorchester, das seinen Musikern einzigartige musikalische Impulse und Erfahrungen ermöglicht. Denn nach Erich Kluges Tod ging Volker Hartung daran, jungen professionellen Solisten die Chance zu bieten, durch solistische Auftritte ihr Können zu erweitern. Für die Musiker ergab sich also die reizvolle Perspektive, mit dem Ensemble ein oder mehrere Stücke auch als Solist vortragen zu können. Diese Besonderheit zog die besten Nachwuchskräfte an und so ist das künstlerische Niveau des Ensembles bis heute immer weiter gestiegen. Unter ihrem Dach ist eine einzigartige Plattform entstanden, die jungen Profis die immer seltener wer-





dende Gelegenheit bietet, über die Grenzen ihres Studiums und Berufslebens hinaus an außergewöhnlichen Konzert-Projekten teilzunehmen.

Sie wird durch Junge Philharmonie Köln e.V., einen als gemeinnützig anerkannten Trägerverein geführt, der die Mission des Orchesters als musikalischer Botschafter und Förderer von Frieden und Völkerverständigung durch die Integration zahlreicher ausländischer, in Deutschland lebender junger Künstler unterstützt. Entsprechend sind die ehemaligen Mitglieder der Jungen Philharmonie Köln überall auf der Welt auf den besten Positionen der renommierten internationalen Orchester anzutreffen. Begeisterte Kritiker verliehen darum alsbald der Jungen Philharmonie Köln den Titel „Solistenschmiede“.

Seit 1990 gastiert die Junge Philharmonie Köln alljährlich mit außergewöhnlichem Erfolg in der Kölner Philharmonie sowie in den bedeutendsten Konzertsälen Deutschlands und des europäischen Auslands sowie auf zahlreichen Festivals im In- und Ausland. Auf Grund seiner internationalen Verpflichtungen als Gastdirigent hat sich Volker Hartung seit 2006 aus dem operativen Management des Orchesters zurückgezogen.

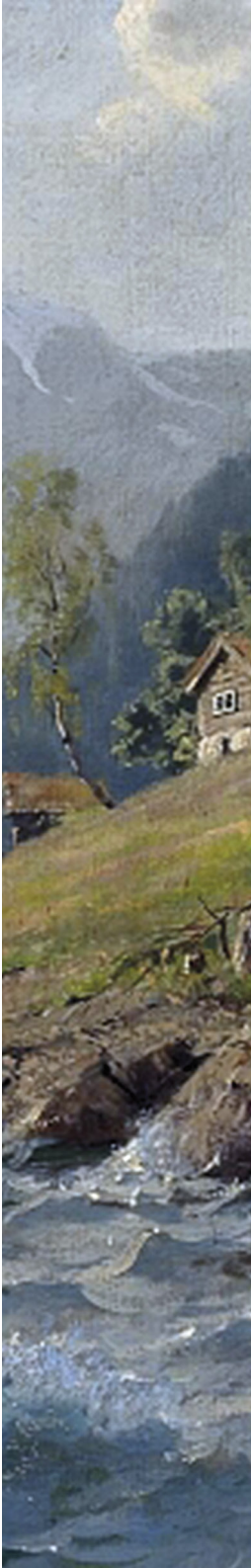
Neben zahlreichen Auftritten als Gastdirigent mit dem MDR Radio-Orchester Leipzig, dem St. Petersburg Academic Symphony Orchestra, der Bulgarischen Philharmonie Sofia, der Camerata Hamburg, der Philharmonie Stettin, dem Shanghai Philharmonic Orchestra u.v.a. führte er die Junge Philharmonie Köln zu zahlreichen erfolgreichen Konzertserien im In- und Ausland.

Seine in Jahrzehnten gewachsene Erfahrung als unabhängiger, selbstverwaltender Orchesterchef und

künstlerischer Leiter haben ihn gelehrt, Orchester zu führen und sie ideell wie geschäftlich auch bei wirtschaftlichen und politischen Herausforderungen erfolgreich zu erhalten. Seine Vorlesungen über Musikgeschichte und Aufführungs-Technik sind international gefragt, so wie auch seine Konzerte in zahlreichen Radio- und Fernsehprogrammen – die nicht zuletzt von MDR, SWR und WDR ausgestrahlt werden, sowie nicht zu vergessen seine Präsenz bei YouTube, Spotify und Apple Music.

Text: Wolfgang Henrich – Urheber Verlag, Koblenz

The Cologne New Philharmonic Orchestra



was founded in 1972. It is composed of graduates of the most important German Rhineland Conservatories. They are superbly gifted young players who, once they have finished their studies, wish to experience the reality of a practical musical life playing chamber music and symphonic repertory at highest level before entering their careers as soloists or as members of some philharmonic orchestra. In the last decades it has given more than 5000 concerts with different programs and with varying formations throughout the world. Since 1972 the Cologne New Philharmonic has enchanted countless audiences. Its aim is to inspire also people who may not necessarily have come into contact with classical music before. With this in mind the group has, over the years, developed its own highly individual style of interpretation – engaging and direct while still remaining true to the intentions of the composer. Another peculiarity is without doubt the cosmopolitan nature of the Orchestra. Since 1990 play-



Volker Hartung

ers from over 50 nations have found their musical home there. Communication has never been a problem - music is a language understood in all countries. For more than 10 years the Cologne New Philharmonic Orchestra has been a regular guest of the Kölner Philharmonie and other important European concert halls, with remarkable success. It also participates in numerous festivals, both in Germany and abroad.

Volker Hartung, its leader and eminent conductor developed this group over the years to a first class symphony orchestra, whose qualities will enchant you on this Album.

The Cologne New Philharmonic Orchestra gave its symphonic debut in the most important concert halls throughout Germany during January 1990 with outstanding success. Since then the Cologne New Philharmonic Chamber Orchestra



Grieg accompanying his wife Nina at the piano
Painting by Peter Severin Krøyer, oil on canvas (ca. 1899)

Das alte Leipzig.

Verlag von Otto Koch in Leipzig.

Die Gesellschaft. Antiquar. gegen Nachzahlung.



The old Leipzig Conservatory, where Grieg studied from 1858 to 1862

Photo after a water color by A. Lewy (1886)

47. Das alte Conservatorium der Musik

im Hofe des Gewandhauses, 1886.
Nach einem Aquarell von A. Lewy.



Recording session at Laeishalle Hamburg
Photo: archive Volker Hartung ©



(„Chambers“) and its symphonic formation are both working constantly during their seasons, soloists of the Philharmonic group being the members of the chamber orchestra in over 100 concerts per year taking place in all parts of the world.

It's visits to almost every continent on earth has allowed their young musicians to gain vast experiences both as soloists and as orchestra players, which enables them to stand the test of concert performances for large audiences rising above themselves.

Volker Hartung has been Principal Conductor of the Cologne New Philharmonic since 1986 and has appeared with the Orchestra at numerous international Music Festivals and extensive concert tours throughout the world.

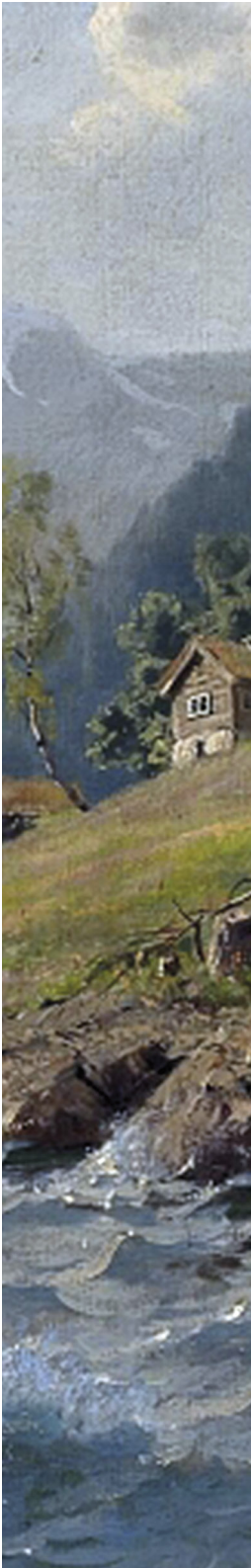
Numerous international orchestras as for example the MDR Radio Orchestra Leipzig, the St. Petersburg Academic Symphony Orchestra, the Bulgarian Philharmonic Orchestra in Sofia, the Philharmonic Orchestra Szczecin, Poland, the Camerata Hamburg, the Orchestra Sinfonica di Roma and the Shanghai Philharmonic Orchestra, have welcomed Hartung as guest conductor. His several decades of experience as an independent orchestra manager have taught him how to form orchestras and make them financially and artistically viable in the face of various obstacles. He is able to perform a very wide ranging, extremely rich repertoire that is unspecialized and often combining different genres, like film and light music with the classical repertoire.

His lectures on music history and performance technique are internationally renowned. Volker Hartung assumed the position of chief conductor of the Cologne New Philharmonic Orchestra in 1986.

He studied the tradition of German symphonic and operatic repertoire. Under the influence of the conductors Eugenie Mravinsky and Sergiu Celibidache, Hartung developed a special understanding of the French, German and Russian musical styles. He was particular impressed by Arturo Toscanini and his influence on the American musical scene. The atmosphere and professionalism of musical training there was taken by Hartung as model for linking the spirituality of European music with the practical discipline and faithfulness of the American musical approach. In his early years he was a solo viola player and chamber musician in professional circles.

He then proved his ability as a conductor, artistic director, and orchestra manager. As a result, he has at his disposal an extensive repertoire that is continually growing and that he passes on to his musicians in intense rehearsals and unforgettable concert events. In place of the widespread tendency towards specialization, Hartung offers his musicians a comprehensive musical program. In addition to the historical, dramatic and symphonic traditions of western music, Hartung also devotes his energy to musical theatre and audiovisual media, not to forget his presence on YouTube, Spotify and iTunes.

Since 2006 due to his international obligations as a guest conductor Volker Hartung withdrew





from the operational management of the Cologne New Philharmonic Orchestra, however continues as its artistic director.

more infos are available at:

www.jpk-musik.com

www.volkerhartung.com

www.youtube.com/maestrohartung

Né à Cologne, **Volker Hartung** commence ses études d'alto au conservatoire de Cologne avec Mr Gérard Ruymen. Se voyant offert une bourse d'études à la Juilliard School of Music de New York City, il y poursuit ses études auprès de Maîtres tels que Ivan Galamian et Margaret Pardee. Puis, il étudie à la Meadowmount Summer School (NY) avec Joseph Gingold et les membres du Quatuor Juilliard; ainsi qu' auprès d'Alan de Veritch et William Primrose, au California Institute of Arts de Los Angeles. De retour en Allemagne, Volker Hartung étudie auprès d'Andreas Brockman, et du Maestro Sergiu Celibidache. Volker Hartung dirige le Cologne New Philharmonic Orchestra depuis 1986 lors des nombreuses tournées à travers le monde (Hambourg, Berlin, Amsterdam, Paris, Madrid, Londres, Sydney...). Il est régulièrement invité à diriger d'autres orchestres nationaux et internationaux tels que l'Opéra de Cologne, l'Orchestra Sinfonica de Lecce en Italie, L'Orchestre de la Radio MDR en Allemagne, le Philharmonique de Saint Petersburg en Russie, et l'Ensemble du Gewandhaus Orchester Leipzig... En 1992, il dirige „Ainsi parlait Zarathoustra“ de R. Strauss avec le Cologne New Philharmonic

Orchestra pour la télévision allemande (WDR). La collaboration entre Volker Hartung et le Cologne New Philharmonic Orchestra donne lieu à de nombreux enregistrements audios, ainsi que plusieurs radio-diffusions avec les radios allemandes Westdeutscher Rundfunk; Bayerischer Rundfunk; MDR...

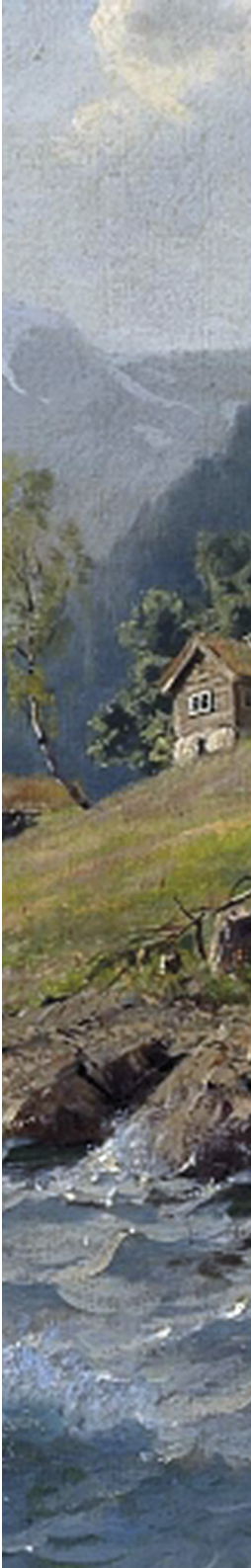
En 1999, Volker Hartung est également invité à diriger le „Mitteldeutscher Rundfunk Sinfonie Orchester“, au Gewandhaus de Leipzig avec un programme original de musiques de films des années 1920-1930. En 2000, ce programme est enregistré et diffusé par Mitteldeutscher Rundfunk.

En 2002, Volker Hartung est invité du „Schwan-gau Festival“, au Chateau de Neuschwanstein; avec enregistrement radiophonique et radio-diffusion par Bayerischer Rundfunk.

En 2003-2004, Volker Hartung est invité d'honneur du Saint Petersburg Philharmonic, et participe au „White Nights“ Festival de Saint Petersburg. En 2004, Volker Hartung est invité comme Chef d'orchestre au Festival de Mozart à Sofia en Bulgarie : il dirige la chœur de l'Opera et l'Orchestre Philharmonique de Bulgarie.

En 2005, Volker Hartung dirige le Cologne New Philharmonic Orchestra avec le chœur de l'Université de Posnan (Pologne) lors de tournées en Allemagne, en Espagne et en Angleterre, avec au programme le Requiem de Mozart.

En 2006, Volker Hartung dirige à nouveau le Cologne New Philharmonic Orchestra en Espagne et en Suisse, avec le chœur de la Radio de Sofia (Bulgarie).





Depuis 2006, souhaitant se consacrer à la Direction d'orchestre en freelance, Volker Hartung s'est retiré du management du Cologne New Philharmonic Orchestra, il en reste cependant le Directeur Artistique.

De 2006 à 2011, Volker Hartung est Directeur de études musicales pour "Orchestral studies and Chamber Music" à Nanyang Academy of Fine Arts Singapore (NAFA). Avec l'orchestre de NAFA, il dirige notamment la 9th Symphony de Beethoven au Victoria Concert Hall, Singapour en 2008.

Il dirige également plusieurs concerts à Singapour dans le cadre d'événements culturels franco-allemands à Singapour, en collaboration avec les Ambassades de France et d'Allemagne de Singapour, ainsi que la Commission Européenne de Singapour. Il dirige régulièrement en tant que chef d'orchestre invité au Festival Böttersheim, en Allemagne.

A partir de 2011, il est Directeur des Etudes musicales pour une Académie Internationale de Musique à Vienne, en Autriche. Parallèlement à ses activités de Directeur des Etudes, il continue à diriger des tournées mondialement: en Espagne, Angleterre, Asie du Sud-Est (Indonésie, Singapour...) notamment avec le pianiste renommé Filippo Faes.

Maestro Hartung est également invité à diriger l'Orchestre Philharmonique de Szczecin en Pologne, Hambourg Camerata, l'Orchestra Sinfonica di Roma, et l'Orchestre philharmonique de Shanghai.... Volker Hartung est membre de l'ESTA, the European String Teachers Association.

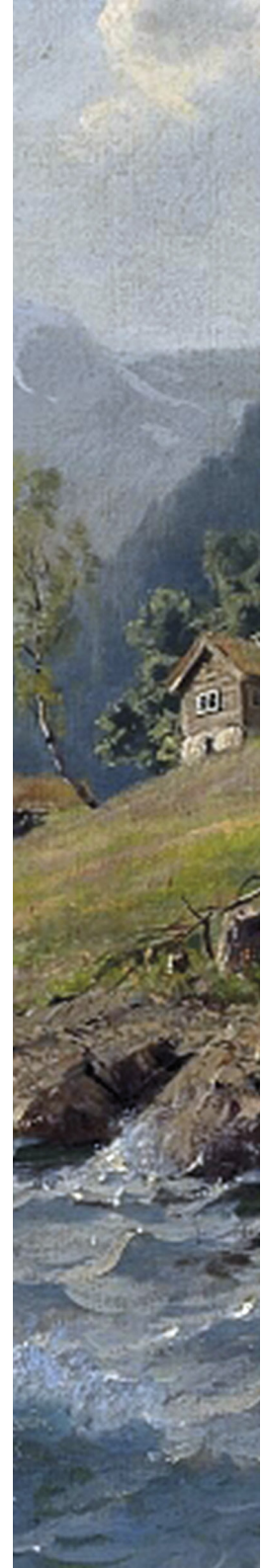
Il est invité comme membre du jury pour la "Hong Kong International Violin Competition", en août 2016. Depuis 2015, il travaille comme également comme Directeur artistique de L'Académie de Musique à Singapour.

Ses nombreuses années d'expérience en tant que manager d'orchestre indépendant lui ont enseigné comment former les orchestres et les rendre viables financièrement et artistiquement face à divers obstacles. Ses conférences sur l'histoire de la musique, ainsi que ses performances techniques, sont internationalement reconnues pour leur grande qualité et intensité artistique.

Volker Hartung a étudié dans la tradition du répertoire symphonique et lyrique allemand. Sous l'influence de chefs d'orchestre tels que Eugène Mravinsky ou Sergiu Celibidache, Hartung a développé une connaissance spéciale des styles musicaux français, allemands et russes. Il a été tout particulièrement impressionné par Maestro Arturo Toscanini et son influence sur la scène musicale américaine.

Ayant étudié aux Etats-Unis, Volker Hartung s'inspire de l'atmosphère et du professionnalisme des études musicales qui y règnent: il souhaite relier la spiritualité de la musique européenne avec la discipline pratique et l'approche musicale américaine.

Le répertoire de Maestro Hartung est vaste, allant du répertoire classique aux oeuvres romantiques dirigées dans la plus pure tradition, en passant par d'autres styles moins usuels tels que les musiques de film ou même tangos.



De fait, il dispose d'un répertoire complet qui ne cesse de croître, et qu'il transmet à ses musiciens dans d'intenses répétitions et à travers des concerts inoubliables.

Volker Hartung possède à son actif plus d'une centaine d'enregistrements à retrouver ou découvrir sur YouTube, Spotify et iTunes, Yocu, ainsi que sur la plupart des plateformes média. Plus d'informations sont disponibles sur:

www.jpk-musik.com

www.cnpo.biz

www.youtube.com/maestrohartung

www.facebook.com

Dresden den 23^{de} Januar 1874. -

Kære herte Grieg!

Jeg henvender disse linjer til Dem i anledning af en plan, som jeg agter at iværksætte, og i hvilken jeg vil forespørge om De skulde ville være deltagere.

Sagen er følgende. 'Peer Gynt', - hvoraf nu et tredje oplag snart skal udkomme, - agter jeg at indrette til opførelse på scenen. Vil De komponere den dertil fornødne musik? Jeg skal i Korthed antyde for Dem, hvorefter jeg tænker at indrette stykket.

Første akt bibeholdes helt, kun med nogle forklørninger i dialogen. 'Peer Gynts monolog side 23, 24 og 25' ønsker jeg behandlet enten melodramatisk eller delvis som recitativ. Scenen i brudekjørgens side 28, må der ved hjælp af ballet gøres meget mere ud af, end der står i bogen.

Henrik Ibsen's Letter from Dresden to Edvard Grieg

23rd January 1874



„Midsummer Bonfire“ by Nikolai Astrup, oil on canvas (1900)



The Hardanger Fjord at the stunning fruit blossoming period in June

Photo by Volker Hartung ©



At the Fjord

Painting by Hans Dahl, oil on canvas (ca. 1890)



Autograph of Edvard Grieg's Piano Concerto in A minor



View of the Sør fjorden from Lofthus, where Grieg composed a number of his works

Photo ca. 1885



The same view today
Photo by Volker Hartung ©



Peer Gynt in the Hall of the Mountain King
water color by Theodor Kittelsen (1913)

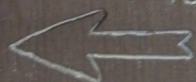


Edvard Grieg's →

KOMPONISTHYTTE

OPPFØRT 1877

STAMGJEST PÅ HOTEL ULLENSVANG
1877-1905



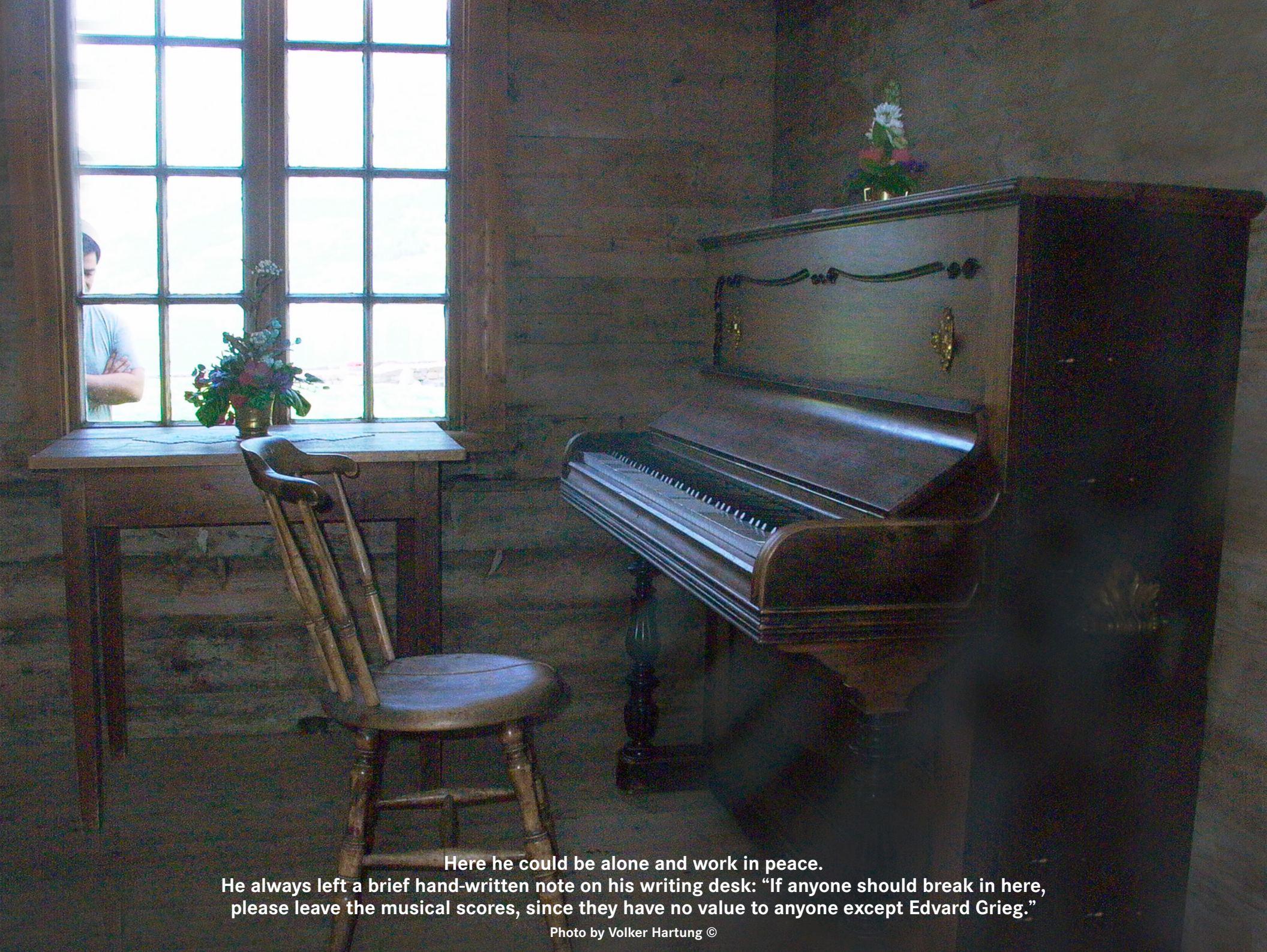
EDVARD GRIEG

NINA GRIEG TONNY HAGERUP
VANDRING I LOFTHUSBYGDA

OPPFØRT TIL 150 ÅRSJUBILEET 15. JUNI 1993

Edvard Grieg's Composer's Cabin in Ullensvang, where he composed the „Holberg Suite“

Photo by Volker Hartung ©



Here he could be alone and work in peace.
He always left a brief hand-written note on his writing desk: "If anyone should break in here,
please leave the musical scores, since they have no value to anyone except Edvard Grieg."

Photo by Volker Hartung ©



Concert Performance at Laeishalle Hamburg
Photo archive Volker Hartung ©



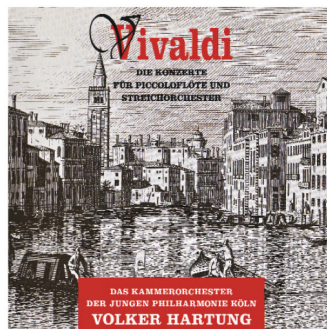
more CD's are available at:
www.jpk-musik.com



JPK 15 11 09



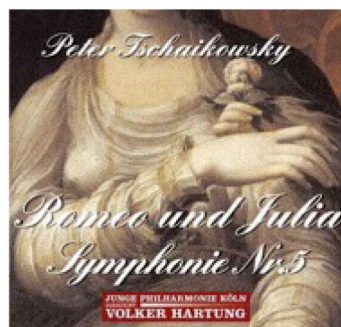
JPK 17 03 25



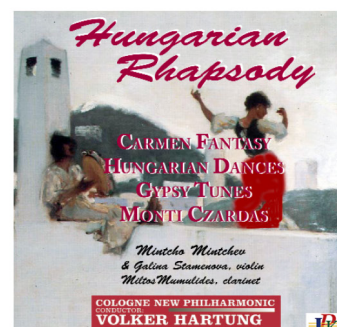
JPK 00 40 13



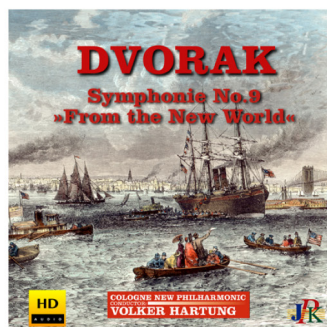
JPK 00 40 19



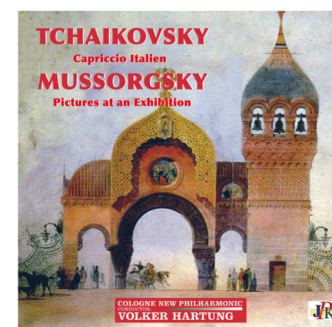
JPK 00 52 14



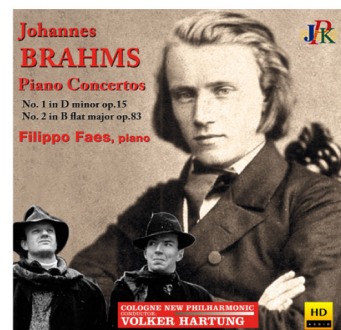
JPK 00 72 67



JPK_52 01 08



JPK 00 15 03



JPK 03 12 16



JPK 05 40 71



JPK 00 52 12



JPK 00 07 16





Volker Hartung



Cologne New Philharmonic Orchestra

jpk-musik.com

JPK 14 07 17

STEREO
Digitale Aufnahme

DDD

IC 4809

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Graphik & Design:
Volker Hartung

**24-bit
recording**

Gesamtdauer: 78' Min.

Edvard Grieg (1843-1907)

Peer Gynt Suite Nr.1 op.46 & Nr.2 op.55

Suite aus 'Peer Gynt' Nr.1 op.46 & Nr.2 op.55 • 'Peer Gynt' Suite Orchestrale n° 1 op.46 & n° 2 op.55

- | | |
|---|------|
| 1. Morning Mood (Allegretto pastorale) • Morgenstimmung • Au matin | 4:09 |
| 2. The Death of Åse (Andante doloroso) • Åses Tod • La mort d'Åse | 5:32 |
| 3. Anitras Dance (Tempo di Mazurka) • Anitras Tanz • Anitra's Dance | 3:22 |
| 4. Arabian Dance (Allegretto vivace) • Arabischer Tanz • Danse arabe | 4:33 |
| 5. Solveig's Song (Andante) • Solveig's Lied • Chanson de Solveig | 5:17 |
| 6. In the Hall of the Mountain King (Alla marcia e molto marcato) • In der Halle des Bergkönigs | |
| Dans l'antre du roi de la montagne | 2:19 |

Piano Concert in A minor op.16

*Klavierkonzert a-moll op.16 * Concert pour piano et orchestre en la mineur op.16*

- | | |
|-------------------------------------|-------|
| 7. Allegro molto moderato | 13:41 |
| 8. Adagio | 7:19 |
| 9. Allegro molto moderato e marcato | 10:37 |

Suite 'From Holberg's Time' for String Orchestra op.40

Holberg-Suite 'Aus alter Zeit' für Streichorchester op.40 • Suite 'Holberg' pour cordes op.40

- | | |
|---------------|------|
| 10. Präludium | 2:40 |
| 11. Sarabande | 3:44 |
| 12. Gavotte | 3:27 |
| 13. Air | 5:48 |
| 14. Rigaudon | 4:23 |

Wang Hai Jie, piano

COLOGNE NEW PHILHARMONIC ORCHESTRA

VOLKER HARTUNG, conductor

Recorded 1st - 3rd February 2009 at Laeiszhalle, Hamburg • Mastered in 24bit/48kHz by Holger Siedler, THS-Studio Dormagen, Germany

© 2017 JPK Musik